



En udvandrers historie



Fra Flemløse på Fyn til Poughkeepsie, New York, USA

Oldefar Anders' halvsøskende

rummer en interessant udvandrers historie om hans storesøster Christiane, der i en moden alder drager over Atlanten og bosætter sig nordvest for New York City i Poughkeepsie sammen med mand og fem overlevende børn.

IV.9.(3) Christiane Andersdatter

[50] * 14/10-1832 Gamtofte
† 6/4-1924 Brooklyn, Poughkeepsie, USA

∞ [24] 26/1-1861 Gamtofte

IV.9.(3)a Hans Morten Madsen

[22] * 28/11-1832 Stenstrup, Svendborg
† 1924 Brooklyn, Poughkeepsie, USA



Oldefars halvstoresøster Christiane er født og opvokset i Gamtofte på Fyn sammen med sine seks søskende, hvoraf en lillebror dog døde, da han kun var 1½ år. Da hun er bare 9 år, dør hendes far, Anders Jørgensen (1793-1841), og hendes mor, Mette Larsdatter (1804-1882), der dermed står med fire uforsørgede børn, gifter sig året efter i 1842 med sin tipoldefar, Frederik Niels Andersen (1812-1893), der er hjulmand og møller fra Sønderby.

Christiane bliver som knap 30-årig gift i Gamtofte med Hans Morten Madsen, der er møllebyggermester og senere møller. Ud fra bl.a. børnenes data tyder det på, at parret har været nødt til at flytte rundt efter de møller, som Hans Morten nu har haft arbejde ved. Særligt interessant er det, at han i flere omgange har været tilknyttet møllen i Lundsby ved Flemløse, som svoger Anders, sin oldefar, senere overtager.

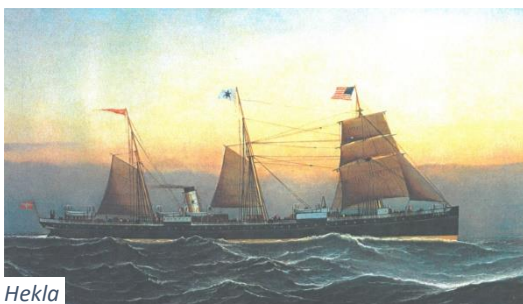
Hans Morten og Christiane får i alt otte børn, og de nævnes alle sammen her pga. den livsomvæltende udvandring til Amerika.

III.9.(3).1 Mads Frederik Madsen (Fred) ∞
* 21/4-1861 Gamtofte, Gåsemosen ?
† 29/12-1958 Poughkeepsie, NY, USA USA

III.9.(3).1a Augusta A. Peterson
* 4/3-1867 Sverige
† 2/10-1929 Poughkeepsie, USA

Parrets ældste søn Frederik, senere Fred, Madsen uddanner sig til bødker på Fyn og emigrerer sammen med sin lillesøster Christine som de første to i familien til Waupaca, USA, den 15/4-1885 (litra 742FF). Han er da 24 år og tager turen over Atlanterhavet med det gode skib "Hekla", et helt nyt kombineret sejl- og dampskib, der var afleveret til Thingvallalinjen året før, og som sejlede mellem København og New York. Industrimæcenen Tietgen havde skudt kapital i firmaet, og rederiets skibe sejlede hver 14. dag fra København.

Fra Erling Thomsen: *Det danske dampskibsselskab Thingvalla* (1880- 1898):



Hekla

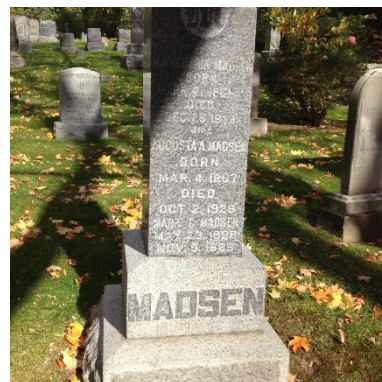
På skibet er der midtskibs plads til 40 første klasses passagerer og 24 anden klasses passagerer. På mellemdæk er der 808 køjepladser i hele skibets længde. Første klasses spisesal omgives foroven af et galleri, der udgør den egentlige salon, elegant udstyret med pianoforte og bogskabe. Til anden klasse i agterskibet hører ligeledes en større salon, og på det underliggende dæk er hospital med 32 pladser samt lægens værelse og apotek. I Thingvallas brochurer fra 1884 og 1887 fremhæves: Thingvalla er den bedste garanti for en forholdsvis billig, bekvem og i enhver henseende betryggende overfart [120 kr. pr. ps.].

At dette opnås ligger i den strenghed og akkuratse, hvormed Justitsministeriet har udarbejdet reglementet for politiets tilsyn med den direkte befordring. Med hvert skib følger en eksamineret skandinavisk læge, hvis ansættelse er godkendt af politidirektøren. (...)

Turen over Atlanten fra Larsen Plads i København – dér hvor Amaliehaven ligger i dag - varede ca. 14 dage.

Frederiks senere hustru, Augusta Peterson, ser ud til at komme fra Sverige og at være immigreret til USA i 1885 iflg. en Folketælling fra New York i 1910, hvoraf også fremgår, at parret får i alt ni børn mellem 1892 og 1907. De bosætter sig i Poughkeepsie, en mindre provinsby nordvest for New York City beliggende i delstaten New York.

Her ligger de også begravet sammen med en datter, Marie (1898-1989).



III.9.(3).2 Mette Christine Madsen

[42] * 22/3-1863 Flemløse, Odense 1889
† 1919 Poughkeepsie, NY, USA USA

III.9.(3).2a

Hans Holm

* 1861 ?
† 1916 Poughkeepsie, NY, USA

Sammen med storebror Frederik drager også Christine den 15/4-1885 som 22-årig over Atlanten (litra 758FF) med angivet destination til Chicago. Hun ser på det tidspunkt ud til at være 'Tyende i Erritsø, Vejle'. Og også hun lander i Poughkeepsie. Hun bliver iflg. FT 1900 for New York gift med Hans Holm i 1889 og får iflg. FT 1910, NY, i 1890 en datter Agnes. Flere børn har jeg ikke kunnet finde.



Det fremgår også af FT 1910 NY, at forældrene Hans og Christiane bor til aftægt hos datteren i New York i deres senere år. Men mens forældrene bliver meget gamle og lever helt op til 1924, dør Christine og Hans Holm før dem, i hhv. 1916 og 1919. De er begge begravet i Poughkeepsie.

Det må have gået godt for de to søskende Frederik og Christine, for tre år efter deres udvandring til USA i 1885 beslutter de to næste søskende Madsen sig for at drager over Atlanterhavet.

III.9.(3).4 Karen Dortehea Madsen

[52] * 5/5-1867 Flemløse
† 19/5-1947 Brooklyn, NY, USA

III.9.(3).4a

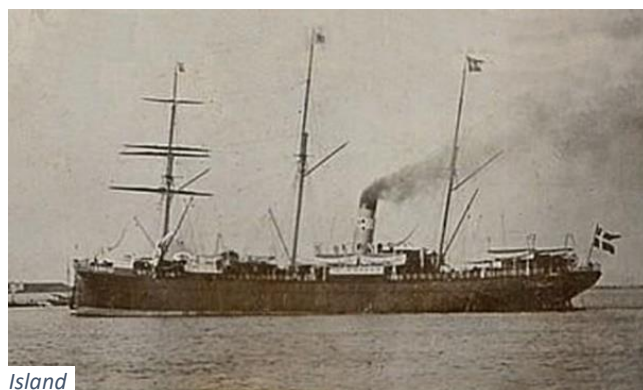
Niels K. Olsen

* 1860
† 18/3-1930 Brooklyn, NY, USA

Sammen med lillesøster Jensine, i breve kaldet Signe, tager Karen den 25/4-1888 (litra 1366) turen over Atlanten mod New York City. Også hun rejser med dampskibsselskabet Thingvalla, men denne gang er det det gode skib "Island", der fragter de to søstre afsted.

Hvornår Karen, i amerikaniseret udgave Carrie, bliver gift med Niels, vides ikke, men det fremgår bl.a. af nedenstående gravsten, men også af et par overleverede fotos (se nedenunder), at de i hvert fald har en datter, Karen, der er født i 1896, så midt i 1890'erne er et godt gæt.

Hvor mange børn parret får, har jeg ikke kunnet finde, og der er ingen Olsen inviteret med til forældrenes diamantbryllup i 1921, hvor alle gæster ellers er nævnt



i *The Sunday Courier* fra Poughkeepsie den 30. jan. 1921. Billeder, der er sendt til bror Anders i Danmark, antyder også, at det blev ved den ene datter.



Hvornår billedet her er taget, vides ikke, men det er Karen Dorthea, der har sendt det hjem til lillebror Lars i Danmark. Måske også i forbindelse med diamantbrylluppet? Ifølge teksten på bagsiden af billedet forestiller det set fra *højre*:

Karen Dorthea, hendes mand Niels K. Olsen, deres datter Karen
Karens datter,
dvs. Karen Dortheas barnebarn

Karen Dortheas datter Karen
med mand og datter



Gravsten for Niels K. Olsen og Karen Dorthea Madsen
Poughkeepsie Rural Cemetery



Karen Dorthea og Niels har efter storesøster Christines død i 1919 forældrene boende hos sig i Brooklyn om vinteren, hvilket fremgår af det brev, som Karen Dorthea i anledning af forældrenes diamantbryllup sender til oldefar Anders derhjemme i Flemløse. (Se herunder.)

Niels K. Olsen arbejder på De Forenede Staters Orlogsværft og flytter pga. sit arbejde i 1918 til Brooklyn, NY, sammen med familien. Her dør han i 1930, men begravnes i Poughkeepsie, ligesom det også sker for Karen Dorthea, da hun dør i 1947.

III.9.(3).5 Jensine Madsen (Jennie)

[41] * 13/8-1869 Dreslette
† 29/9-1955 Amenia Island Cemetery

∞

?

III.9.(3).5a

Søren Mølgaard

* 19/12-1862
† 10/11-1939 Amina Island

Jensine tager som kun 18-årig i 1888 springet til Amerika sammen med storesøster Karen. Her bosætter de sig sammen med de to ældre søskende i Poughkeepsie, hvor hun senere danner par med Søren Mølgaard, der på amerikansk bliver til Melgaard. Parret bosætter sig senere i Amenia, en mindre by, der ligger lige nordøst for Poughkeepsie. Det fremgår af dødsregistreringen på [Find a grave](#), Amenia Island Cemetery, at Søren T Melgaard kom til USA i 1888, og at parret har mindst seks børn.

Det må have gået de fire søskende godt i USA, for to år senere beslutter også forældrene, Christiane og Hans Morten, sig i en sen alder for at forlade Danmark sammen med den yngste datter, Martine Sophie. En af grundene hertil kan man måske til dels finde i forældrenes forhistorie, der også undervejs tæller tre døde børn:

III.9.(3).3 Martine Sophie Madsen · 5 år

[47] * 17/3-1865 Flemløse
[148] † 27/1-1870 Dreslette

III.9.(3).6 dødfødt datter

[61] * 22/11-1871 Flemløse, Lundsbjerg

[158] † 22/11-1871 Flemløse, Lundsbjerg

III.9.(3).7 Anders Henrik Marqvard Madsen · 5 år

[28] * 8/5-1873 Flemløse, Lundsbjerg

[275] † 21/8-1878 Ringe

Desværre eksisterer dødsattesterne ikke online fra denne periode, så derfor er ingen dødsårsag fundet. Men tre døde børn inden for otte år. Det må i sig selv have sat sit præg på familien.

Formentlig i 1891 iflg. FT 1910 bryder Hans og Christiane Madsen så op fra Ringe og Danmark og drager sammen med yngstebarnet Martine Sophie mod resten af søskendeflokken i det store land mod vest. Desværre har jeg ikke kunnet finde nogen skibsliste med de tre, men et par folketællinger i hhv. 1910 og 1920 fortæller, at de rejste fra Danmark i 1890 eller 1891 på et tidspunkt, da de begge er omkr. 60 år. Den manglende registrering af deres rejse, som jeg ikke har kunnet finde i arkiverne, *kan* betyde, at børnene har betalt billetterne og sendt dem til forældrene.

III.9.(3).8 Martine Sophie Madsen

[161] * 2/5-1876 Verringe

† 1959 Poughkeepsie, NY, USA

∞

III.9.(3).8a

Robert H. Neale

15/9-1901

Manhattan, New York

* 1848 Bridgeport, Connecticut, USA

† 1928 Poughkeepsie, NY, USA

Martine Sophie, der amerikaniseres til Lillie, bliver som den eneste af de fem søskende gift med en amerikaner, Robert Neale, i 1901. Han er 25 år ældre end hende, men ikke desto mindre ser de ud til at få flere børn. Således deltog både børnebørnene Howard (1901-1974), Lillian og Marion Neale fra Brooklyn i bedsteforældrenes diamantbryllup.

Mærkeligt nok er Martine Sophie ikke nævnt i Karen Dortheas brev, al den stund at også hun ser ud til stadigt at bo i Poughkeepsie.

Her bliver også både Lillie og Robert gravlagt i hhv. 1928 og 1959.



Edvard Petersen: *Udvandrere på Larsens Plads*, 1890, ARoS



1. Brooklyn den 23 Marts 1921

Æderte Onkel og Familie

Mange tak for det Brev fra Onkel og for alle de gode ønsker for Fader og Moder for deres Bryllupsdag. ja vi havde en stor stak for dem, de har jo her i Brooklyn nu yask om vinteren, og om sommeren er de her min Søster Signe i Poughkeepsie det er jo mere landlig og behagelig for dem om sommeren som være her i derne store By. jeg skal sige saa mange tak for Billederne dem var vi glade ved at see der ligner dig selv rigtig godt

Som vi havde en god Middag med Fader af de to Prester der ene er gift med min Søster Kristines Søster han er Feltmest og han er 900 Mil for at være tilstede, og de fik mange smukke ting og Penge i Guld. Mads Frederik Baer ogsaa i Poughkeepsie og Signe og vi har ogsaa baet der og har en et Hus der men for 3 Aar siden blev Fabrikken solgt min Mand Arbejde for saa vi rejste her til Brooklyn for 3 Aar siden og min Mand arbejder for de Forenede States Orlogsværkt, men vi vilde lide at ikke sa godt at vi her sam i Poughkeepsie var vi her baet siden vi kom til Amerika men Fader og Moder syntes godt tilbeds hermed de baede jo ogsaa i Poughkeepsie da de havde deres eget Hus

2. ennu som jeg husker dig Onkel, men min Kusine Ann jeg ikke huske hvordan hun saa ud, som det var marant at faa, vil du helde Rishovd Anne Tjerstone og sige hende som mange tak for hendes og hendes Billede ja det kunde være marant om vi kunde mødes engang men det sker nok ikke for denne aford yad. jeg sender her en udsklipning af en Dansk Avis her i Brooklyn vi har nogen fra Poughkeepsie hvor deres Billeder er i men det er trykket paa Engelsk som i kan ikke lese det men jeg sender det alligevel, vel som i seer af den Danske udsklipning her i Brooklyn paa selve Dagen og Lørdagen efter rejste vi til Poughkeepsie og vi havde lyet en Sal

4. det var derfor vi rejste op der og fyre Bryllup færdig da var saamange bekendte og Familie der, Fader og Moder er ellers raske for deres Alder, Moder lide af Svimmelhed mest om morgenen men hun kommer op men vi maa ikke klage de har hidtil rejst den tur frem og tilbage til Poughkeepsie 2 gange om Aaret og det er 75 Mil saa det er godt i deres Alder, vi har ikke hørt fra moster (1827-1922) saa længe men vi haaber hun er raske og nogenlunde men hun er jo gammel og det er godt at være ene i Alder men vi er glade at høre du er ved din søn og Svigerdatter og har det so godt vil du helde din søn og Svigerdatter for os alle og helde Tjerstone - Farther og Frederik jeg synes jeg kan huske da han var liden som lille, men det stod ikke saa tydelig for mig, nu helde i alle saamange gange for Fader og Moder og det vilde Glæde os at høre fra eder igen en Hjerlig Hilsen fra min Mand og mig Karen Farther Olsen jeg skriver saa et Dansk saa snart, rigtig godt



Avisudklip til Anders vedr. søster og svogers
diamantbryllup i Poughkeepsie, NY, USA,
den 26. jan 1921.

Diamant-Bryllup
fejredes i Onsdags 26de Januar af
Hans Morten Madsen, født 28de
November 1832 i Stenstrup paa
Fyn, og Hustru Christiane, født
Andersen 14de Oktober 1832 i
Gamtofte Sogn paa Fyn. Brude-
parret blev viet 26de Januar 1861
i Gamtofte Kirke. I mange Aar
var de bosiddende i Ringe ved
Ryslinge, deltog i Kirkelivet hos
Pastor I. Clausen og V. Birkedal
i Valgmenigheden. Børnene, fire
Døtre og en Søn, rejste til Ameri-
ka og bosatte sig i Poughkeepsie.
I Aaret 1892 rejste Forældrene
herover til deres Søn, som bygge-
de Huse efter en større Maalestok.
Her hjalp Madsens Erfaringer fra
Danmark som Møllebygger ham.
I de mange Aar i Poughkeepsie til-
hørte de den danske Menighed der
og nu her i Brooklyn. Dagens sto-
re Fest udfoldede sig om Aftenen
i 3de Gades Kirke, hvor Gudstje-
neste holdtes med Altergang. Kir-
ken var af Ungdomsforeningen
smukt dekoreret med Blomster og
Planter; Pastor Andersen, som
har kendt dem i mange Aar, holdt
en bevæget Præken over Davids
116. Salme. Kirken var næsten
fyldt af den store Familie og de
mange Venner fra fjern og nær.
Fra Gesandtskabet i Washington
og Konsulatet i New York indløb
Lykønskings-Telegrammer. Kir-
kens Kasserer, Kapt. Bagger, over-
rakte dem paa Menighedens Veg-
ne en smuk Marmorplade, hvor
den hellige Nadvere var indsat i
Guld, og talte kønne og varme
Ord. De gamle var meget rørte.
Kun et skortede i den store Glæ-
de: en Datterdatter, gift med
Feltpræst Rahn, havde haabet at
være til Stede, men kunde desvær-
re ikke naa at komme før to Da-
ge senere. Diamantbrylluppet fort-
sattes i Poughkeepsie. Brudefol-
kene, som begge er 88 Aar, er no-
genlunde raske og kan endnu gaa

i Kirke. E. Back

THE SUNDAY COURIER: POUGHKEEPSIE, N. Y. JANUARY 29, 1921

MR. AND MRS. MADSEN WED 60 YEARS

Danish Minister to United States and Danish Consul in New York Wire Congratulations.

Mr. and Mrs. Hans M. Madsen celebrated their 60th wedding anniversary at the Odd Fellows' Hall, 261 Main St., Saturday. A family reunion was held and dinner served to about 90 guests. A large wedding cake adorned the center of the table. The wall was beautifully decorated, the color scheme being red and white.

The Danish minister in Washington, Mr. Brown, sent this telegram: "Please express on my behalf warm greetings and congratulations to Hans Morten Madsen and wife."

Also this from the Danish consul, George Beck, of New York:

children, Flora Rahn, Virginia Wiemer, Eleanor Madsen.

Out of town guests, were Chaplain and Mrs. C. S. Rahn, of Camp Sherman, Ohio; Mr. and Mrs. H. T. Wiemar, Honesdale, Pa.; Fred Melgaard and Miss Henrietta Groman, of Hartford, Conn.; William Madsen, Miss Carrie Melgaard, of New York City; Mr. and Mrs. N. K. Olsen, Mrs. Robert Neale, Misses Lillian and Marian and Mr. Howard Neale, Mr. and Mrs. P. Jorgensen, Miss Martha Jorgensen, Messrs. Viggo and Haines Jorgensen, Mrs. Henry Hansen, Misses Dorothy, Cella Marguerite Hansen, Henry Hansen, Jr.; Mr. and Mrs. M. Jorgensen, Misses Christian and

Mr. and Mrs. Hans Madsen.

"Heartiest congratulations in behalf of your diamond wedding."

Mr. and Mrs. Madsen were 88 years old last November, their birthdays being about two weeks apart.

They came to this country from Denmark in 1890, and have been residents of Poughkeepsie until two years ago, and now they are spending their Winters with their daughter, Mrs. Olsen in Brooklyn, Summers with son and daughter in Poughkeepsie.

Mr. and Mrs. Madsen have four children living, Fred Madsen, Mrs. S. Melgaard, of Poughkeepsie; Mrs. N. K. Olsen and Mrs. R. Neale, of Brooklyn, grandchildren; Mrs. C. S. Rahn, of Camp Sherman, Ohio; Henry, William, Marie, Helen and Alfred Madsen; Fred Melgaard of Connecticut; Carrie Melgaard, of New York; Christiani, Jennie and Bertha Melgaard, all of Poughkeepsie; Mrs. Harold Wiemar of Pennsylvania; Howard, Lillian and Marion Neale, of Brooklyn; great-grand-

Lillian, Messrs. Alfred, Segurd, Van John, Richard Jorgensen, Mr. and Mrs. G. Bender, Mr. and Mrs. Wm. Gottlieb and daughter, Lena, Mr. and Mrs. Ollendorph, Mr. and Mrs. Walter, Mr. and Mrs. C. Iverson and Rev. R. Andersen, of Brooklyn, and H. Jorgensen and Mrs. MacDonald, of Floral Park, Long Island; the Rev. A. Walter Baker and Mrs. Walter A. Baker and daughter Florence, Mr. and Mrs. Fred Madsen, Misses Maude, Helen, Master Alfred Madsen, Mr. and Mrs. S. Melgaard, Misses Christina, Jennie, Bertha and Arthur Melgaard, Mr. and Mrs. Henry A. Madsen and daughter Eleanor, Mr. and Mrs. Otto Patterson, Misses Alice and Elsie Peterson, E. O. Lundell, Mr. and Mrs. John Nilan, Mrs. John Carlson, Mr. and Mrs. James Riis, Miss Marguerite and Messrs. Lawrence, Louis Holger, Mr. and Mrs. C. Rannung, Mr. and Mrs. Ralph Jensen, Dorothea and Ralph, Jr.

Fra Grete Elmholt Larsen, der som mig er oldebarn af V.18 Mette Larsdatter (dog af yngste søn af hendes 1. ægteskab med Anders Jørgensen, IV.9.(5) Lars Andersen) har jeg fået noget uvurderligt billedmateriale. Det ser ud til, at det er Karen Dorthea, der har været den flittigste til at skrive hjem til familien i Danmark, for det er også fra hende, jeg selv har arvet ovenstående brev og avisudklip fra forældrenes diamantbryllup i 1921.



Karen Dortheas tekst til onklen Lars Andersen, på bagsiden af billedet:

Dette er Fader og Moder, din Søster, kan du kjende hende? Den lille Pige er Mads Frederiks ældste Søns. Ham har du set. Han var med dem, da de var i Danmark.

Christiane Andersen og
Hans Morten Madsen
1921



I deres sidste tid boede de gamle forældre om sommeren hos datteren Jensine i Poughkeepsie og om vinteren i Brooklyn hos Karen Dorthea og hendes familie. De døde begge i en alder af 92 år i Brooklyn i 1924 og blev begravet i Poughkeepsie.



Kontakten mellem familierne i USA og Danmark ser desværre ud til at dø ud i løbet af 1930'erne, da de unge i USA ikke kunne dansk, ligesom familierne på Fyn heller ikke kunne engelsk.